

vonder®

TRAVA-QUEDAS PARA LINHA FLEXÍVEL

*Traba-caídas para línea
flexible*



MODELO

TQV 526

Imagens Ilustrativas. Não acompanha corda/Imágenes Ilustrativas. No acompaña cuerda



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.

Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

Símbolos e seus significados

Símbolos	Nome	Explicação
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Atenção	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual (EPI) adequado para cada tipo de trabalho.
A, A/2 ou A/4	Indicação de elemento de engate	Proteção contra queda e número de engates.
	Zona Livre de Queda (ZLQ)	Entende-se como Zona Livre de Queda o somatório das seguintes variáveis: a distância compreendida entre a posição inicial (início da queda livre) até a posição final (equilíbrio de parada), a distância entre a fixação do cinturão ao pé do usuário (+/- 1,50m) e a distância de imobilização do usuário acima do solo (+/- 1,00m).

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

ORIENTAÇÕES GERAIS



ATENÇÃO

LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, entre em contato conosco: www.vonder.com.br

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.

O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização prévia da VONDER.

1. AVISOS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO



Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. Falha em seguir todos os avisos e instruções listados abaixo pode resultar em ferimentos.

- Antes de utilizar o trava-quedas, verifique se há presença de sinais de desgaste, deterioração ou danos que possam comprometer a segurança.
- Verifique se a montagem foi realizada corretamente (seta para cima e travas fechadas).
- O trava-quedas nunca deverá ser exposto a materiais corrosivos, químicos, cortantes, abrasivos e a radiação ultravioleta.
- O equipamento não pode sofrer qualquer tipo de alteração ou reparo.

- e. O uso deste equipamento deve ser restrito a pessoas qualificadas e que tenham recebido treinamento adequado.
- f. É recomendável que, antes de utilizar o equipamento, tenha tomado as providências adequadas para resgatar o usuário de forma segura, se necessário.
- g. Usar sempre EPI atendendo a Zona Livre de Queda.
- h. Não deve ser utilizado para suportar cargas ou sustentar o operador em balanço.
- i. Jamais conecte um talabarte ao trava-quedas, pois o mesmo irá comprometer a segurança do outro.
- j. Nenhum componente pode ser substituído por outro distinto.

ATENÇÃO



Nos primeiros metros, o usuário deverá tomar precauções especiais na subida e na descida, porque no caso de uma queda, poderá haver choque contra o solo.

1.1. Vida útil e substituição

- a. A vida útil do trava-quedas é determinada em função do seu uso, manutenção, conservação e armazenamento.

ATENÇÃO



Esse equipamento deve ser descartado após a retenção de uma queda ou a observação de qualquer abertura, dano ou deformação da parte ativa do mecanismo.

1.2. Higienização, armazenamento e transporte

- a. O trava-quedas deve ser armazenado em local seco, limpo e fora do alcance do sol.
- b. As ferragens metálicas devem estar sempre secas e protegidas de oxidação.

- c. A higienização e manutenção devem ser feitas apenas com um pano úmido, secando o equipamento completamente antes de armazenar.
- d. A higienização para sujeiras leves é de responsabilidade do operador, portanto certifique-se de que não foi alterada nenhuma característica original do produto. Se notar qualquer diferença, inutilize-o imediatamente.
- e. O trava-quedas deve ser transportado em embalagem adequada, protegendo o equipamento de possíveis danos.

2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DO PRODUTO

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados nesse manual. Antes de cada uso, examine cuidadosamente o equipamento, verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

2.1. Aplicações/dicas de uso

Indicado para retenção de quedas em deslocamentos verticais. Utilizado sobre corda de poliamida torcida 12 mm. O talabarte deve ser utilizado em conjunto com os cintos da marca VONDER e o CA é o mesmo dos cintos de segurança, conforme NR-06 do Ministério do Trabalho.

2.2. Destaques/diferenciais

Possui mosquetão com trava dupla e abertura de 15 mm. Confeccionado em aço bicromatizado e extensor em fita de poliéster.

2.3. Características técnicas

Modelo	TRAVA-QUEADAS PARA LINHA FLEXÍVEL TQV 526
Cód.	70.17.000.526
Material do mecanismo de trava	Aço bicromatizado
Material do extensor	Tira de poliéster
Material do mosquetão	Aço forjado bicromatizado
Comprimento do extensor	270 mm
Peso máximo do usuário	100 kg
Linha de vida	Corda Poliamida trançada 12 mm (NR 18)

Tabela 2 – Características técnicas

2.3.1. Normas

Produto de acordo com a norma NBR 14626:2020, atestando o rigor técnico e qualidade já reconhecidos da marca.

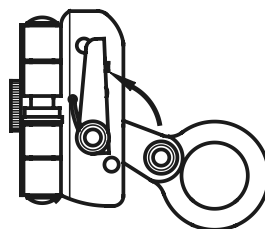
2.4. Componentes



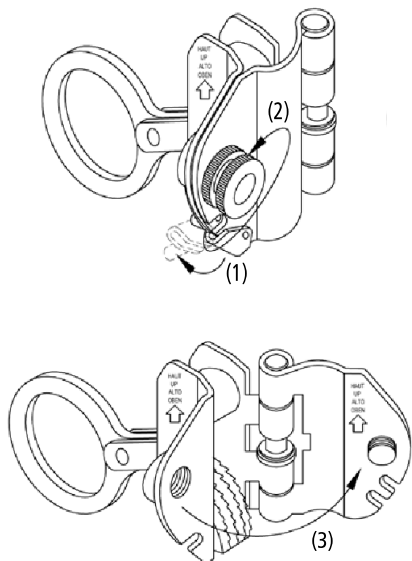
* Não acompanha corda

2.5. Operação

- Empurre a alavanca tensionadora para cima, travando-a.



- Levante a trava de segurança (1). Gire a trava de rosca (2) no sentido anti-horário até que a placa móvel se abra (3).



- c. Posicione a corda no meio do trava-queadas, feche o trava-queadas reposicionando todas as travas e, por último, acione/empurre a alavanca tensionadora. Para retirá-la, faça a operação inversa.



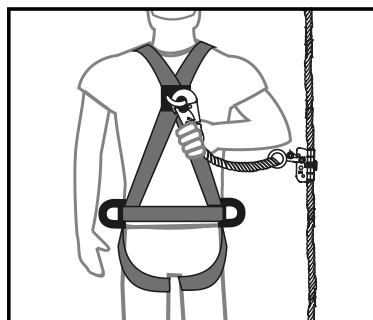
ATENÇÃO

A seta indicativa deve sempre apontar para cima. Encaixe o mosquetão do trava-queadas no ponto de ancoragem A, A/2 ou A/4 do cinturão paraquedista.



* Não acompanha corda

- d. Depois que o trava-queadas estiver fixo à linha de vida, conecte o mosquetão no cinturão onde consta a identificação A, A/2 ou A/4.



2.6. Preparação da linha de vida

Antes do uso, deve ser adicionado na linha de vida um batente inferior para evitar que o trava-queadas se separe de modo involuntário.

A linha flexível deve ser fixada em um ponto de ancoragem superior. Na extremidade inferior, deve ser usado um terminal com lastro para garantir a verticalidade da linha.

O ponto de ancoragem deve ser determinado por uma pessoa qualificada, analisando a estrutura do lugar e determinando a capacidade que o ponto suporta, podendo ser uma viga, estrutura do telhado, um parafuso olhal ou outro que suporte o impacto da queda.

O ponto de ancoragem deve suportar no mínimo 2.500 kgf.

2.7. Zona Livre de Queda (ZLQ)

ZLQ é o somatório das seguintes variáveis: a distância compreendida entre a posição inicial (início da queda livre) até a posição final (equilíbrio da parada), a distância entre a fixação do cinturão ao pé do usuário (aproximadamente 1,5 m) e a distância de imobilização do usuário acima do solo (aproximadamente 1 m).

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

O trava-quedas deslizante não pode sofrer qualquer tipo de alteração e/ou reparo.

Caso haja alguma anomalia, entre em contato com a VONDER (www.vonder.com.br).

Símbolos y sus significados




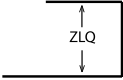
Símbolos	Nombre	Explicación
	Consulte el manual de instrucciones	Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de utilizar el equipo.
	Atención	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.
	Utilice EPI (Equipo de protección individual)	Utilice Equipo de Protección Individual (EPI) adecuado para cada tipo de trabajo.
A, A/2 o A/4	Indicación del elemento de acoplamiento	Protección contra caídas y número de acoplamientos.
	Zona Libre de Caída (ZLQ)	La zona libre de caída se entiende como la suma de las siguientes variables: la distancia desde la posición inicial (comienzo de la caída libre) hasta la posición final (equilibrio de parada), la distancia entre la fijación del cinturón al pie del usuario (+ / - 1.50m) y la distancia de inmovilización del usuario sobre el suelo (+/- 1.00m).

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

ORIENTACIONES GENERALES



ATENCIÓN

LEA TODOS LOS AVISOS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene detalles de instalación, operación y mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceder de acuerdo con las instrucciones.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

Si este equipo presenta alguna no conformidad, entre en contacto con nosotros: www.vonder.com.br

Guarde el manual para una consulta posterior o para repasar la información a otras personas que vengan a operar el equipo.

El revendedor no puede aceptar la devolución de este equipo sin la autorización previa de VONDER.

1. AVISOS DE SEGURIDAD



ATENCIÓN

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. No puede seguir todas las advertencias e instrucciones enumeradas a continuación puede resultar en lesiones.

- Antes de utilizar la traba-caídas, compruebe si hay signos de desgaste, deterioro o daños que puedan comprometer la seguridad.
- Compruebe que el montaje se ha realizado correctamente (flecha hacia arriba y trabas cerradas).
- La traba de caída nunca debe exponerse a materiales corrosivos, químicos, cortantes, abrasivos y la radiación ultravioleta.
- El equipo no puede sufrir ningún tipo de cambio o reparación.

- e. El uso de este equipo debe restringirse a personas cualificadas y que hayan recibido entrenamiento adecuado.
 - f. Es recomendable que, antes de utilizar el equipo, haya tomado las medidas adecuadas para rescatar al usuario de forma segura, si es necesario.
 - g. Utilizar siempre EPI atendiendo a la Zona Libre de Caída.
 - h. No debe utilizarse para soportar cargas o sostener al operador en balance.
 - i. Jamás conecte un talabarte al traba-caídas, pues el mismo comprometer la seguridad del otro.
 - j. Ningún componente puede ser sustituido por otro distinto.
- c. La higienización y el mantenimiento se deben realizar sólo con un paño húmedo, secando el equipo completamente antes de almacenar.
 - d. La higienización para las suciedades leves es responsabilidad del operador, por lo que asegúrese de que no se ha modificado ninguna característica original del producto. Si nota cualquier diferencia, inutilice inmediatamente.
 - e. La traba-caídas debe ser transportado en un embalaje adecuado, protegiendo el equipo de posibles daños.

ATENCIÓN



En los primeros metros, el usuario deberá tomar precauciones especiales en la subida y el descenso, porque en caso de una caída, puede haber choque contra el suelo.

1.1. Vida útil y sustitución

- a. La vida útil de la traba-caídas se determina en función de su uso, mantenimiento, conservación y almacenamiento.

ATENCIÓN



Este equipo debe desecharse tras la retención de una caída o la observación de cualquier apertura, daño o deformación de la parte activa del mecanismo.

1.2. Higiene, almacenamiento y transporte

- a. La traba-caídas debe almacenarse en un lugar seco, limpio y fuera del alcance del sol.
- b. Los herrajes metálicos deben estar siempre secos y protegidos de oxidación.

2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DEL PRO- DUCTO

Los equipos VONDER están diseñados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, examine cuidadosamente el equipo, verificando si presenta alguna anomalía de funcionamiento.

2.1. Aplicaciones/consejos de uso

Indicado para la retención de caídas en desplazamientos verticales. Utilizado sobre cuerda de poliamida trenzada de 12 mm. El talabarte debe ser utilizado junto con los cinturones de la marca VONDER y el CA es el mismo que el de los cinturones de seguridad, conforme la NR-06 del Ministerio de Trabajo.

2.2. Destaques/diferencias

Posee mosquetón con traba doble y apertura de 15 mm. Confeccionado en acero bicromatizado y extensor de tira de poliéster.

2.3. Características técnicas

Modelo	TRABA-CAÍDAS PARA LÍNEA FLEXIBLE TQV 526
Cód.	70.17.000.526
Material del mecanismo de bloqueo	Acero bicromatizado
Material do extensor	Tira de poliéster
Material del mosquetón	Acero forjado bicromatizado
Longitud del extensor	270 mm
Peso máximo del usuario	140 kg
Línea de vida	Cuerda de poliamida trenzada de 12 mm (NR 18)

Tabla 2 – Características técnicas

2.3.1. Normas

Producto de acuerdo con la norma NBR 14626:2020, atestando el rigor técnico y calidad ya reconocidos de la marca.

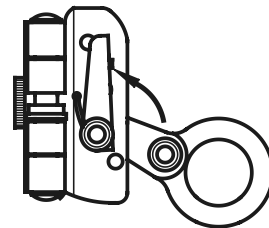
2.4. Componentes



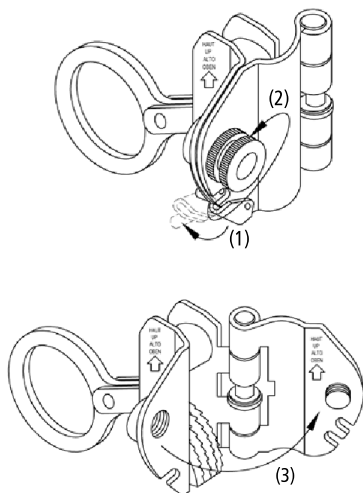
* No acompaña la cuerda.

2.5. Operación

- Empuje la palanca tensadora hacia arriba, trabándola.



- Levantar el bloqueo de seguridad (1). Gire la traba de rosca (2) en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la placa móvil se abra (3).



- c. Coloque la cuerda en el centro del bloqueo de caída, cierre el pestillo de las caídas de reposo y, por último, accione/empuje la palanca tensadora. Para retirarlo, haga la operación inversa.

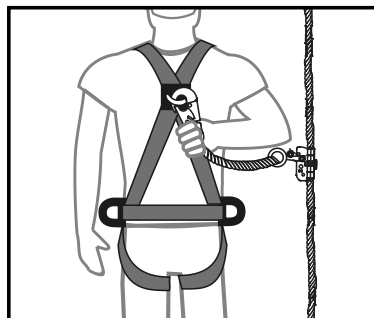
ATENCIÓN

La flecha indicativa siempre debe apuntar hacia arriba. Encaje el mosquetón anticaídas en el punto de anclaje A, A / 2 o A / 4 del cinturón de paracaídas.



* No acompaña la cuerda.

- d. Después de que el travesa caídas esté fijo a la línea de vida, conecte el mosquetón en el cinturón donde consta la identificación A, A/2 o A/4.



2.6. Preparación de la línea de la vida

Antes del uso, se debe añadir en la línea de vida una parada inferior para evitar que la traba-caídas se separe de modo involuntario.

La línea flexible debe fijarse en un punto de anclaje superior. En el extremo inferior, se debe utilizar un terminal con lastre para garantizar la verticalidad de la línea.

El punto de anclaje debe ser determinado por una persona calificada, analizando la estructura del lugar y determinando la capacidad que el punto soporta, pudiendo ser una viga, estructura del tejado, un tornillo ojal u otro que soporte el impacto de la caída.

El punto de anclaje debe soportar como mínimo 2.500 kgf.

2.7. Zona Libre de Caída (ZLQ)

ZLQ es la suma de las siguientes variables: la distancia comprendida entre la posición inicial (inicio de la caída libre) hasta la posición final (equilibrio de la parada), la distancia entre la fijación del cinturón al pie del usuario (aproximadamente 1,5 m) la distancia de inmovilización del usuario por encima del suelo (aproximadamente 1 m).

3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POST-VENTA

La traba-caídas deslizante no puede sufrir ningún tipo de cambio y/o reparación.

Si hay alguna anomalía, póngase en contacto con VONDER (www.vonder.com.br).

4. GARANTÍA

Los EQUIPOS DE SEGURIDAD VONDER tienen los siguientes plazos de garantía contra no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de la compra: Garantía legal: 90 días. Si el equipo presenta alguna no conformidad entre en contacto con VONDER por el sitio www.vonder.com.br

4.1. La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar, OBLIGATORIAMENTE, la factura de compra del producto y el certificado de garantía debidamente rellenado y sellado por la tienda donde se adquirió.

4.2. Pérdida del derecho de garantía:

El incumplimiento de una o más hipótesis siguientes invalidará la garantía:

- En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por VONDER;
- En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;
- Falta de mantenimiento del equipo;
- Partes y piezas desgastadas naturalmente.

Están excluidos de la garantía, desgaste natural de piezas del producto, caídas, impactos, y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.

vonder®

www.vonder.com.br

Fabricado por Carbografite • CNPJ: 36.427.615/0001-46

Petrópolis - RJ

Distribuído por O.V.D. Imp. e Distr. Ltda.

CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900 • Curitiba - PR
Indústria Brasileira/Industria Brasileira

CERTIFICADO DE GARANTIA

Os EQUIPAMENTOS DE SEGURANÇA VONDER possuem os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias. Caso o equipamento apresente alguma não conformidade entre em contato com a VONDER pelo site www.vonder.com.br ou telefone 0800 723 4762 (opção 1).

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

Perda do direito de garantia:

- O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
 - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;
 - Falta de manutenção do equipamento;
 - Partes e peças desgastadas naturalmente.
- Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do equipamento ou fora do propósito para o qual foi projetado.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:	
Cliente:	CPF/CNPJ:	
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		